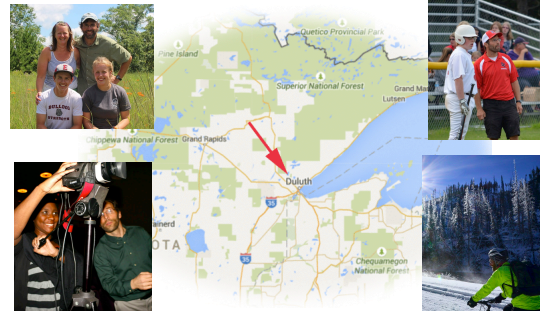


The Values of Emerging Paradigms in the Classroom

with Doug Bowen-Bailey & the OSEP Scholars
August 7, 2015



A Little About Me



Inquiry in Education

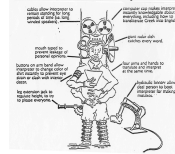


Dr. Rogier Gregoire

- Who am I?
- What is my purpose?

Then & Now

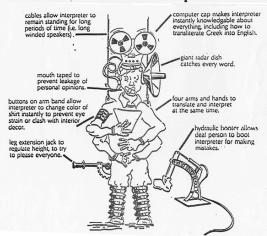
what is an interpreter ?



How would you describe predominant & emerging paradigms for interpreters working in educational settings?

That was then?

what is an interpreter ?



This is now?



Changing Paradigms

Interpreter as Technician
Deontological Ethics
Focus on interpreter
actions & role

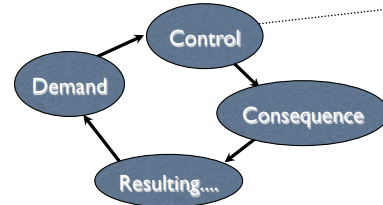


Interpreter as Practice Professional
Teleological Ethics
Focus on consequences
for participants &
interpreter
responsibilities/values
Collaborator

Dean & Pollard
Witter-Merithew, Nicodemus, & Johnson

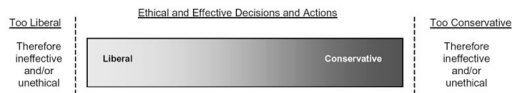


- Dialogic Work Analysis (Reflective Practice)



Pre-Assignment
During Assignment
Post-Assignment

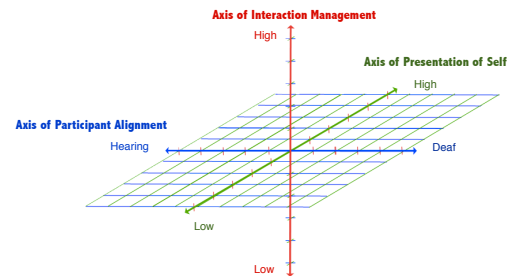
Continuum of Ethical Behavior



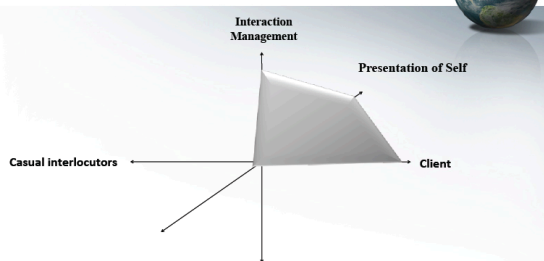
Graphic and concept developed by
Robyn Dean & Robert Pollard

Role-Space

- from Robert Lee & Peter Llewellyn-Jones

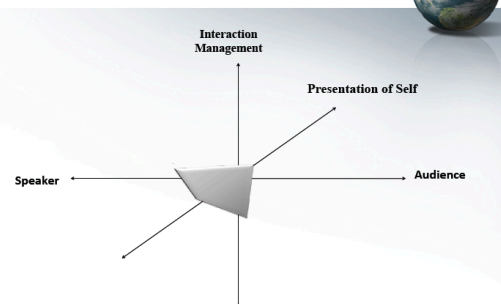


Escort interpreting

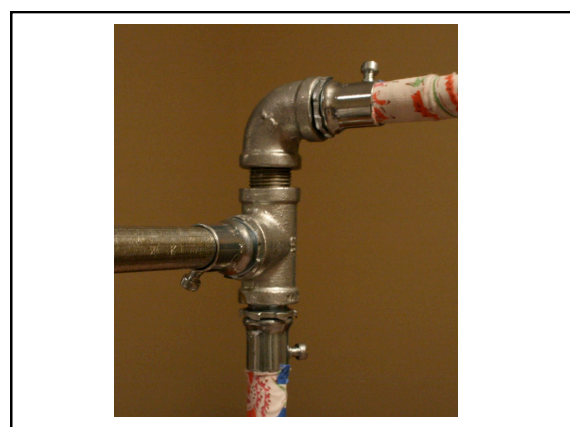
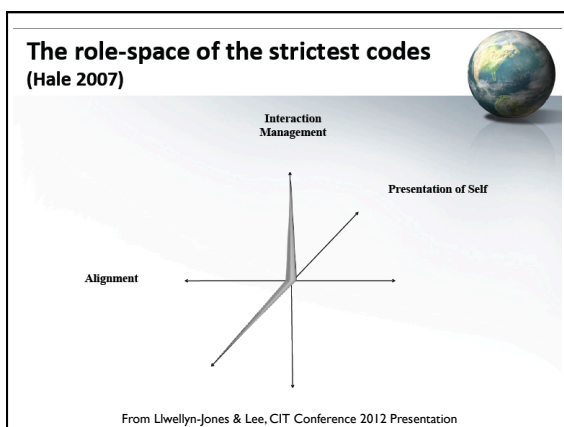
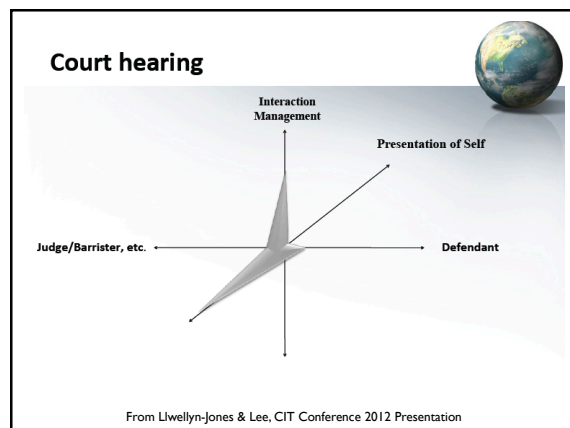
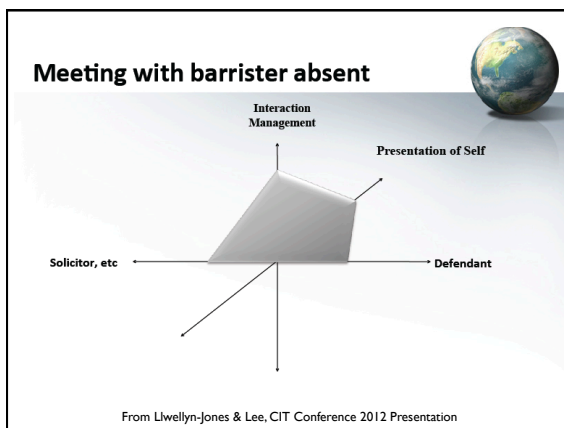
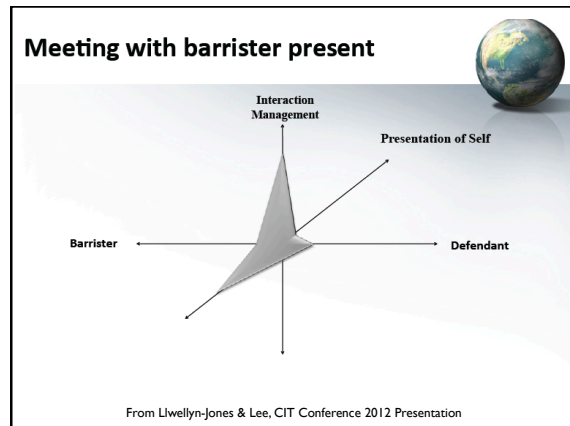
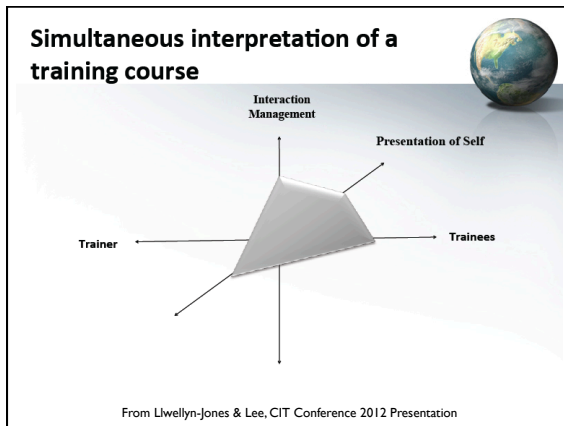


From Llewellyn-Jones & Lee, CIT Conference 2012 Presentation

Simultaneous conference interpreting



From Llewellyn-Jones & Lee, CIT Conference 2012 Presentation



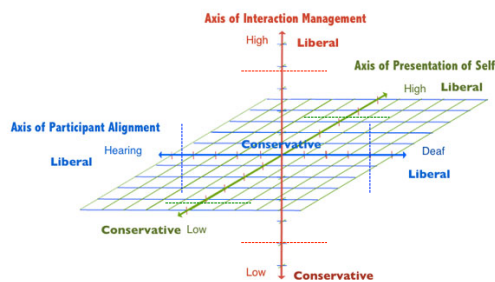
Normative Framework



Tacit Moral Schema

- Personal Interest
- Maintaining Norms
- Post-Conventional
- *From James Rest (via Robyn Dean)*

Descriptive & Normative Ethics



Emerging Framework



- What are our professional values?
- What are our professional responsibilities?
- What are the shareable ideals in the classroom?

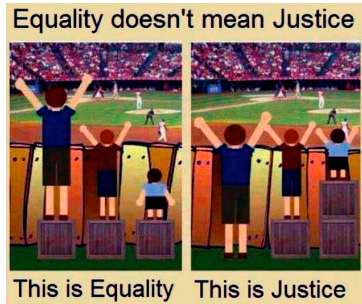
Systems Thinking



Power Dynamics



The Work of Justice



Embracing Complexity

No culture has yet solved the dilemma each has faced with the growth of a conscious mind: How is one to live a moral and compassionate existence when one is fully aware of the blood, the horror inherent in life, when one finds darkness not only in one's culture but within oneself? If there is a stage at which an individual life becomes truly adult, it must be when one grasps the irony in its unfolding and accepts responsibility for a life lived in the midst of such paradox. One must live in the middle of contradiction, because if all contradiction were eliminated at once life would collapse. There are simply no answers to some of the great pressing questions. You continue to live them out, making your life a worthy expression of leaning into the light.

Barry Lopez - *Arctic Dreams*

For more....

- Doug Bowen-Bailey
- dbb@digiterp.com
- www.digiterp.com/new/workshops/emerging-values

[The Values of Emerging Paradigms in Classrooms](#)
For resources accompanying a presentation for the DO-IT Center's Educational Leadership program in New Orleans, August 7, 2015.
"Values of Emerging Paradigms" Resources
Educational Interpreting
Demand-Control Schema
Role-Space
Relational Autonomy

For more....



Welcome to Digiterp Communications Mission Ordering Info Video Resources Workshops

The Values of Emerging Paradigms in Classrooms

For resources accompanying a presentation for the DO-IT Center's Educational Leadership program in New Orleans, August 7, 2015.

"Values of Emerging Paradigms" Resources

Educational Interpreting
Demand-Control Schema
Role-Space
Relational Autonomy